



** На фото 9-річна Поліна з Куп'янська.
Ви можете прочитати її історію на стор. 22.*

ЗВІТ
2023



ЗМІСТ

ПРИВІТАННЯ ГОЛОВИ РАДИ	04
СТРУКТУРА ОРГАНІЗАЦІЇ	06
ЗВЕРНЕННЯ ДО ДОНОРІВ ТА ФАНДРАЙЗЕРІВ	08
КУФ-КУК ГУМАНІТАРНИЙ ЗАКЛИК ФУНДАЦІЇ В УКРАЇНІ	10
МАПА ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ	12
ЗВІТ КОМІТЕТУ ПЕРЕМІЩЕНИХ УКРАЇНЦІВ	14
ДОСТАВКА МЕДИКАМЕНТІВ, ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ ТА ЗАСОБІВ ГІГІЄНИ	16
КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКА ПРОГРАМА ХІРУРГІЧНОЇ ДОПОМОГИ (CUSAP)	18
ПІДТРИМКА ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ УКРАЇНИ	20
ТРЕНІНГИ ДЛЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ УКРАЇНИ	21
РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР «МІСТО ДОБРА»	22
РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР «ДЖЕРЕЛО»	23
БЕЗГЛЮТЕНОВІ ПРОДУКТОВІ НАБОРИ ДЛЯ 1000 РОДИН	25
РОЗМІНУВАННЯ	26
ПРОГРАМА МЕНТАЛЬНОГО ЗДОРОВ'Я	28
ПСИХОСОЦІАЛЬНА ПІДТРИМКА УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК ТА МОЛОДІ В КАНАДІ	29
ОСВІТНІ ІНІЦІАТИВИ	30
ПІДТРИМКА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ	32
ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ	36

ГОЛОВА ПРАВЛІННЯ ПРИВІТАННЯ

“ Ми вдячні всім постійним жертводавцям, які зберегли віру в нашу місію і продовжують донатити щомісяця.

Оскільки війні не видно кінця, ми переглянули перелік проектів, які будуть фінансуватися, та їхні умови. Наша увага була зосереджена на вразливих верствах населення (жінках, дітях і літніх людях) у районах, прилеглих до лінії фронту. Потребували уваги руйнування лікарняних закладів. ”

Віктор Гетьманчук



ДОРОГІ ПРИХИЛЬНИКИ УКРАЇНИ!

У 2023 році Україна пережила свій другий «Annus Horribilis». Вбивства та поранення тисяч цивільних осіб, включно з дітьми, обстріли об'єктів цивільної інфраструктури, порушення життєдіяльності та життєво важливих соціальних послуг, а також тривале переміщення спричинили масштабну гуманітарну кризу та кризу у сфері захисту.

Причиною цього стало безпідставне вторгнення російського лідера Володимира Путіна в Україну. Він не прагне контролювати територію. Він прагне знищити відмінну політичну, соціальну, мовну та релігійну ідентичність України. Він стверджує, що невелика меншість, яку підтримує Захід, намагається нав'язати більшості вигадану історію, ідентичність і мову.

Масштаби цієї війни виходять за межі просто гектарів землі. Війна нищить життя, свободу та ідентичність майже 5 мільйонів українців, які живуть під російською окупацією, мільйо-



ни незаконно депортованих до Росії та мільйони тих, хто покинув свої домівки та проживають в інших частинах України або за кордоном.

Щоб надати гуманітарну допомогу та підтримку тим, хто переміщений через війну, Канадсько-Українська Фундація (КУФ) та її партнер Конгрес Українців Канади (КУК) продовжували спільну ініціативу – Гуманітарний заклик для України протягом 2023 року.

На додаток **до \$53,4 млн, зібраних у 2022 році, у 2023 році ми побачили ще пожертви на суму \$13,5 млн. У 2022 році КУФ витратив \$24,7 млн, а в 2023 році збільшив загальну суму до \$30 млн.**

Негайного реагування потребувало руйнування Каховської дамби та подальше затоплення місцевості. Було встановлено системи очищення води, модернізовано сільські колодязі та сховища для води.

КУФ визначив ще одну програму підготовки до зими на 2023/2024 рр., яка включає 3 000 дров'яних печей, 2 400 дерев'яних ліжок і матраців для ВПО, 6 000 теплових ковдр і медикаменти для 38 цивільних лікарень уздовж лінії фронту.

Травми, завдані війною всім верствам суспільства, залишаться на десятиліття. Найбільше страждають діти. Існує програма підтримки

психічного здоров'я дітей, яка розрахована на 10 000 осіб протягом двох років по всій країні.

Ветерани потребують підтримки в реінтеграції в громадянське суспільство. У Києві є шпиталь для ветеранів та їхніх сімей, де надається така підтримка – 3040 годин.

Ми надаємо фінансування для навчання психологів на дворічній магістерській програмі. На сьогоднішній день КУФ профінансував 200 осіб. Вони надають послуги з індивідуальної терапії під час навчання – **6 620 годин для 2 377 осіб у 2023 році.**

Це інвестиція в майбутній потенціал психічного здоров'я для України.

Я хотів би подякувати всім нашим канадським та українським неурядовим організаціям, які роблять ці програми можливими: без вас ми не змогли б зробити той вплив, який ми робимо в українському суспільстві.

Я також хочу подякувати Раді директорів КУФ та співробітникам нашого офісу в Торонто за їхню багаторічну самовіддану працю над забезпеченням необхідних програм, яких потребують українці під час цієї безглуздої війни. ■

Слава Україні!

ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА

ВИКОНАВЧІ ДИРЕКТОРИ:



Віктор Гетьманчук
Голова Правління



Орест Скліренко
Президент та Головний виконавчий директор, 2019 – 2023



Оксана Кузишин
Операційний директор



Бредлі Сазерленд
Скарбник



Олеся Луців-Андрійович
Секретар

Ми хотіли б скористатися моментом і подякувати трьом директорам, які залишають нас: Оресту Скліренку, Остапу Скрипнику та д-ру Улянні Кавун у зв'язку із завершенням їхніх термінів перебування на посадах у правлінні та висловити щиру вдячність за їхню відданість, досвід та винятковий внесок у формування Фондації та приведення до того стану, в якому вона перебуває сьогодні.



Виконавчі директори Фонду Оксана Кузишин та Олеся Луців-Андрійович вручають нагороду Оресту Скліренку.

Висловлюємо глибоку вдячність та визнання Оресту Скліренку, який працював на громадських засадах Президентом та Головним ви-

конавчим директором з 2019 по 2023 роки, за його особливий внесок у створення та розширення команди офісу Фондації, а також за лідерство у розробці стратегічного плану та визначенні пріоритетів діяльності Фондації. У 2022 році Орест невтомно подорожував Канадою, зустрічаючись з нашими донорами, прихильниками та партнерськими організаціями, щоб розповісти про повномасштабне вторгнення Росії в Україну, потреби на місцях та гуманітарну допомогу, яку КУФ надає Україні через Гуманітарний заклик для України – спільну ініціативу з Конгресом Українців Канади, започатковану в січні 2022 року. Орест отримав нагороду «За видатні заслуги» за присвячений час і знання, якими він так щедро ділився, та за його непохитну відданість Фондації.

Ми також хотіли б подякувати нашому Медичному консультативному комітету – команді лікарів української діаспори з усієї Канади, які є представниками різних спеціальностей, на чолі з д-ром М. Гладуневичем, яка продовжувала працювати протягом року для обговорення проектів у сфері охорони здоров'я та надання медичних експертних висновків і порад Українському гуманітарному комітетові. Ми вдячні за їхню відданість та цінний внесок. ■

РАДА ДИРЕКТОРІВ:

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВИКОНАВЧИЙ ОРГАН:

Орест Скліренко (Президент та Головний виконавчий директор) / термін повноважень закінчився у вересні 2023 року

Оксана Кузишин (операційний директор)

Віктор Гетьманчук (Голова Правління / Голова Українського гуманітарного апеляційного комітету)

Бредлі Сазерленд (Скарбник)

Олеся Луців-Андрійович (Секретар / Голова Комітету громадянського суспільства вересень-грудень'23)

Джеральд Луцюк (представник КУК у Саскачевані)

Ярослав Баран (голова підкомітету з питань переміщених осіб / представник КУК в Онтаріо)

Остап Скрипник (голова Комітету громадянського суспільства / представник КУК в Манітобі) / закінчив свою каденцію в серпні 2023 року

Богдан Романюк (представник КУК в Альберті)

Богдан Колос (голова виховно-освітньої комісії (представник ПЛАСТу))

Роман Литвинчук (голова Фінансової комісії / представник Української Національної Федерації)

Дана Баган (голова Дорадчого комітету з питань охорони здоров'я)

Петро Сохань (голова Комітету зі збору коштів)

Анна Семотюк (Голова Комітету з питань управління / Представник Українсько-Канадських Соціальних Служб)

Катерина Смолинець (Голова Комітету з питань управління персоналом)

ДИРЕКТОРИ:

Андрій Тарапацький (представник Ради українських кредитних спілок)

Ендрю Робінсон

Роман Петришин

Любомир Маркевич

Уляна Кавун / закінчила свою каденцію у серпні 2023 року

Андрій Вітер (голова Національного туру пам'яті жертв Голодомору)

Богдан Чернявський (представник Ліги українців Канади)

Лінда Дудар

Олександр Васецький

Ігор Крук

Марко Левицький (представник Католицького братства)

Леда Лада

Алла Недашківська

Тамара Болотенко (представник «Допоможи нам»)

Дар'я Москалюк-Руткай (представник Ліги української самодостатності)

Андрій Малецький (Національний представник УКК)

Христина Брезден

Роман Ващук (колишній Посол Канади в Україні, 2014-2019)

ДОРОГІ ДОНОРИ ТА ФАНДРЕЙЗЕРИ

Ми хотіли б розпочати наш Річний звіт за 2023 рік зі слів подяки кожному з вас, хто робив пожертви, збирав кошти та підтримував нашу роботу в 2023 році! Ваша довіра уможливила безперебійну доставку гуманітарної допомоги по всій Україні, посилення місцевої підтримки переміщених українців у Канаді, продовження довготривалих проектів, таких як Національний інформаційний тур про Голодомор та Дитячий реабілітаційний центр «Джерело», а також започаткування нових програм, таких як «Допомога митцям» та «Канадські друзі хокею в Україні».

Для нас велика честь, що Уряд Канади обрав КУФ партнером у наданні Україні 100 автомобілів Thornhill MedicalMOVES® SLC™ – мікроінтегрованої системи життєзабезпечення, призначеної для надання медичної допомоги в зонах конфліктів та стихійних лих. Це було найбільше розгортання цієї рятівної технології з початку повномасштабного вторгнення в Україну. Ця технологія є життєво важливою для машин швидкої допомоги та іншого транспорту, що евакуює поранених, допомагаючи врятувати багато життів.

Ми щиро вдячні Фонду родини Мигалів за те, що вони пообіцяли виділити 6 мільйонів доларів на Гуманітарний заклик для України впродовж 2023-25 років. У 2023 році їхня жертва у розмірі \$2 млн підтримала наші проекти з підготовки до зими: дерев'яні ліжка, матраци та постільну білизну для переміщених осіб в Україні, дров'яні печі для малозабезпечених домогосподарств із кількох поколінь уз-

довж лінії фронту, а також розподіл продуктів харчування, необхідних українцям протягом зимових місяців.

Королівський монетний двір вкотре спрямував кошти від продажу своєї писанкової монети на Гуманітарний заклик для України, привертаючи увагу до важкого становища України, демонструючи її спадщину та збираючи кошти. Ми безмежно вдячні за їхню щедрю та постійну підтримку!

Інавгураційним фандрейзинговим заходом 2023 року став фандрейзинговий сніданок на Бей-стріт, ініційований Бертом Кларком разом із Джеффом Ленґом і Тімом Гріффіном. Найбільші канадські банки та багато інвестиційних банківських фірм підтримали цей захід: близько 250 осіб відвідали його та мали нагоду познайомитися та почути виступ високоповажного Боба Рея на тему «Лідерство в часи глобальної кризи: війна Росії проти України». Лише цей захід зібрав значну суму в 300 000 доларів США! Ми глибоко вдячні організаторам, високоповажному Бобу Рею та всім, який люб'язно відгукнувся на наше запрошення!

Ми також щиро вдячні Канадській національній залізниці за їхню щедрю підтримку програм для переміщених українців у Канаді вже другий рік поспіль.

Цього року КУФ також отримав підтримку через низку спортивних заходів. Ми вдячні команді «Едмонтон Ойлерз» за те, що вони передали кошти від лотереї «50/50» під час «Української



ночі» на гуманітарну допомогу Україні. Фонд «Калгарі Флеймс» зробив щедрю пожертву на підтримку наших гуманітарних проектів в Україні. Щорічний захід «Slapshots for a Cause», що проводиться групою хокеїстів-аматорів, вкотре передав до Фондації кошти, зібрані під час хокейного турніру.

Спеціальний збір коштів був організований L'Orchestre I Medici di McGill в Монреалі для Канадсько-української програми хірургічної допомоги (CUSAP), давнього медичного проекту КУФ. Доктор Анте Л. Паджен, засновник оркестру, визнаючи відданість команди CUSAP, що складається з всесвітньо відомих травматологів і реконструктивних хірургів, анестезіологів і медсестер на чолі з її засновником доктором Олегом Антонишиним, які на волонтерських засадах віддають свій час і вміння для допомоги українським пацієнтам зі складними травматичними дефектами, організував зворушливий концерт, щоб зібрати кошти для продовження цього життєво важливого проекту.

І жодна подяка не обійдеться без висловлення нашої глибокої вдячності фонду Temerty Foundation, який підтримує КУФ протягом майже 30-річної історії нашої діяльності: від проекту «Збережемо бабусину мову» до оснащення відділення нейрофізіології у Львівській клінічній лікарні. Ми безмежно вдячні їм за довіру до нашої Фондації.

Дякуємо всім канадцам знову і знову: ваші щедрі пожертви демонструють вашу щирість і беззаперечну підтримку народові України – дякуємо! ■



Боб Рей,
посол, постійний
представник Канади
при ООН

“ Це не просто війна за Україну, це війна за цінності та безпеку всіх нас. Цей виклик в Україні триватиме досить довго. Потреби людей глибокі і дуже реальні. Я б заохочував усіх, хто вже допомагав, робити це знову. ”



Берт Кларк,
президент та головний виконавчий директор IMCO
Співголова першого фандрейзингового сніданку на Бей-стріт

“ У 2023 році разом з Тімом Гріффіном і Джеффом Лангом я був співголовою заходу зі збору коштів, організованого Канадсько-Українською Фондацією для підтримки її гуманітарних зусиль в Україні та для переміщених українців у Канаді. Нашим головним доповідачем був посол Боб Рей.

Я поділяю його думку про те, що люди в Україні борються за те, у що ми в Канаді віримо – за права людини, демократію та територіальну цілісність. І я глибоко захоплююся мужністю звичайних людей в Україні, які відгукуються на заклик допомогти протистояти набагато більшій, потужнішій і краще оснащеній армії. Канада має давню традицію відстоювати те, що є правильним. Я сподіваюся, що ми продовжимо стояти разом з Україною. ”

КУФ-КУК ГУМАНІТАРНИЙ ЗАКЛИК ФУНДАЦІЇ В УКРАЇНІ

1 ПРОДОВОЛЬЧА БЕЗПЕКА



Харчові набори (звичайні та безглютеніві): **530 000 наборів** для **915 000 людей** у багатьох регіонах: Одеса, Дніпропетровська область, Донецьк, Житомир, Київ, Запоріжжя, Суми, Полтава, Ужгород, Харків, Миколаївська область, Херсон... та переміщені українці в Молдові

2 ПІДТРИМКА УРЯДУ УКРАЇНИ



- Національна поліція: рентгенівські мобільні томографи: 3 одиниці
- Державна служба з надзвичайних ситуацій: 10 000 кевларових рукавичок і 4 човни для Херсонської області після вибуху Каховської дамби для проведення спеціальних рятувальних операцій

3 ПІДТРИМКА ПСИХІЧНОГО ЗДОРОВ'Я



Чотири поточні програми: «Відкриті двері», «Надія по всьому світові», «Благомай», «Тутапона», які допомагають тисячам українських дітей та дорослих; навчають нове покоління терапевтів

4 ДОВГОСТРОКОВА ПРОГРАМА



Розмінування:

- Нетехнічні послуги
- Інформування про вибухонебезпечні предмети та ризики
- Допомога постраждалим від мін

5 СПЕЦІАЛЬНІ ГРУПИ



Люди похилого віку через HelpAge Canada, особи із вадами слуху через Українське товариство глухих, діти та молодь з фізичними та розумовими вадами в центрі «Джерело».

6

МЕДИЧНА ДОПОМОГА



- Переміщує системи життєзабезпечення MOVES® SLC™: **100 апаратів** вартістю **\$15 млн**, наданих Урядом Канади, доставлені КУФ до МОЗ України; КУФ також оплатив витратні матеріали на суму близько **\$900 000**.
- Ліки та медичне приладдя: **28 тонн**, які допомогли приблизно **415 000 пацієнтів** у лікарнях та клініках на сході України: Полтава, Чернігів, Суми, Кременчук, Харків
- **Вакуумний апарат для лікування ран** усуває тиск повітря над ділянкою рани: м'яко витягує рідину з рани з часом, що може зменшити набряк і допомогти очистити рану.
- **400 індивідуальних аптечок** для Укрпошти
- Реабілітаційне обладнання для «Нескорених» у Львові
- **Очний лазер** для дитячої лікарні Святого Миколая у Львові
- **12 пологових** та **47 післяпологових** ліжок для Перинатальної лікарні у Львові
- CUSAP: **2 хірургічні місії** в Польщі
- Тренінги з надання першої медичної допомоги для тих, хто реагує на надзвичайні ситуації

7

ПРИТУЛОК



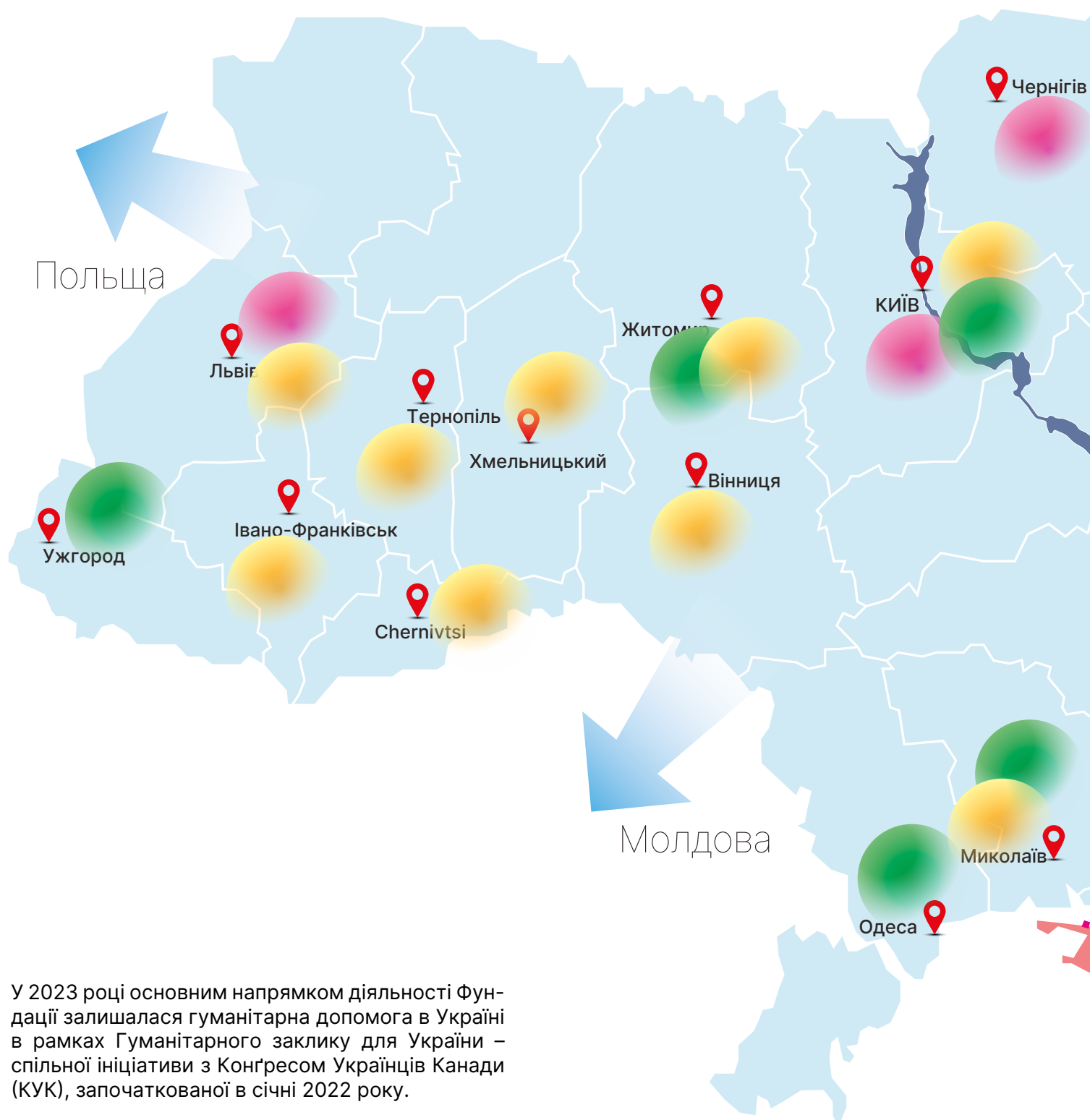
- SOS Дитячі Містечка допомогли понад **12 000 переселенців** з тимчасовим житлом, наборами для догляду за новонародженими
- Водяні насоси для забезпечення питною водою **25 000 людей** у **36 селах** Херсонської області після підриву Каховської дамби
- **3 000 дров'яних буржуйок** для малозабезпечених домогосподарств із кількох поколінь, що проживають поблизу лінії фронту
- **2 400 ліжок, матраців та постільних комплектів** для внутрішньо переміщених осіб
- **6 000 ковдр** для лікарень та клінік на сході України
- Водопостачання для «Міста Добра» – притулку для жінок і дітей, які рятуються від домашнього насильства
- Гігієнічні набори: **16 500 одиниць**
- Набори для очищення води: **10 000 одиниць**



Анна Купреєва, юрист, представник Конгресу Українців Канади (КУК) з проекту «Український гуманітарний заклик» (УНА)

“ Підзвітність, дотримання нормативних вимог і детальна контрактна робота є зовнішніми каменями успіху Канадсько-Української Фундації в реалізації ефективних проектів через Український гуманітарний заклик, гарантуючи, що кожна ініціатива є ефективною та відповідає найвищим стандартам доброчесності. ”

МАПА ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ

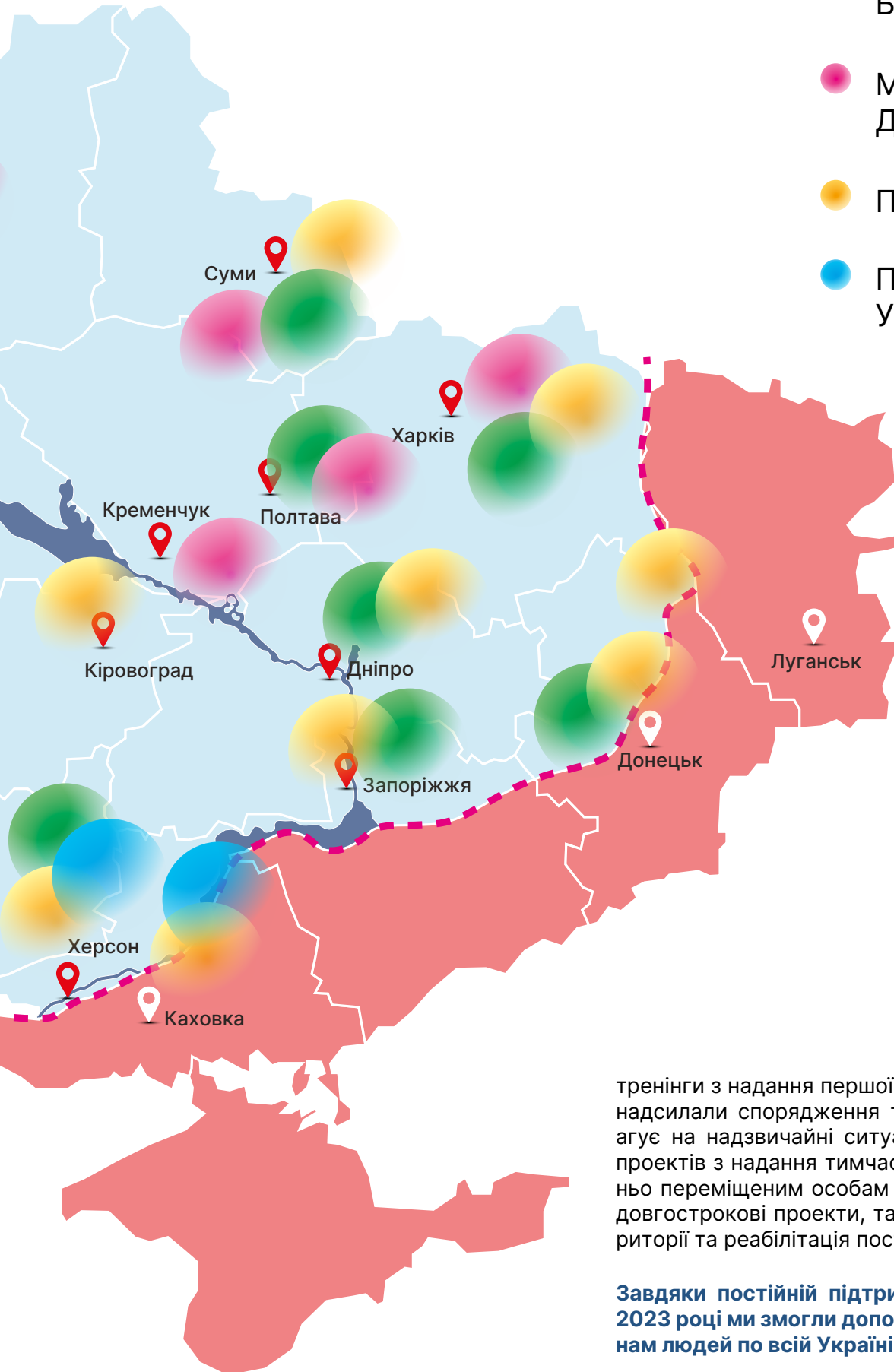


У 2023 році основним напрямком діяльності Фондації залишалася гуманітарна допомога в Україні в рамках Гуманітарного заклику для України – спільної ініціативи з Конгресом Українців Канади (КУК), започаткованої в січні 2022 року.

Ми продовжували роздавати продукти харчування та медикаменти, доставляти життєво важливе медичне та лікарняне обладнання; надавали підтримку програмам психічного здоров'я та хірургічної допомоги (CUSAP); фінансували



- ПРОДОВОЛЬЧА БЕЗПЕКА
- МЕДИЧНА ДОПОМОГА
- ПРИТУЛОК
- ПІДТРИМКА УРЯДУ УКРАЇНИ



тренінги з надання першої медичної допомоги та надсилали спорядження тим, хто першими реагує на надзвичайні ситуації; підтримали низку проектів з надання тимчасового житла внутрішньо переміщеним особам та започаткували нові довгострокові проекти, такі як розмінування території та реабілітація постраждалих від війни.

Завдяки постійній підтримці наших донорів у 2023 році ми змогли допомогти понад 2 мільйонам людей по всій Україні!

ЗВІТ КОМІТЕТУ ПЕРЕМІЩЕНИХ УКРАЇНЦІВ



Ярослав Баран, голова комітету з питань вимушених переселенців

За даними Агентства ООН у справах біженців (грудень 2023 року), повномасштабна війна в Україні змусила 6,3 мільйона людей шукати захисту за кордоном. Понад 250 тисяч з них знайшли притулок у Канаді за канадсько-українською візовою програмою «Дозвіл на екстрену подорож» (CUAET).

Коли ці українці почали прибувати до Канади, ми побачили значну потребу. В рамках нашого глобального гуманітарного бюджету Канадсько-Української Фундації, 3,1 мільйона доларів було виділено на підтримку в Канаді. Цей фонд був сформований

коштом пожертв через наш Заклик до переселенців-українців, спеціально для допомоги в Канаді тим, хто знайшов притулок в нашій країні.

Комітет КУФ у справах переміщених українців, відповідно до гуманітарного мандату загальної Гуманітарної допомоги Україні, зосередився на трьох сферах найбільш важливих потреб: їжа, притулок та психосоціальна підтримка. Виходячи з розподілу переміщених українців по всій Канаді, кошти були розподілені пропорційно для підтримки кожного регіону. Тимчасове поселення було найбільшим в Онтаріо, але пропорційно до чисельності населення найбільше коштів було виділено в Альберті, яка докладає вдвічі більше зусиль, щоб прийняти переселенців з України, переміщених війною. ■

У 2023 РОЦІ МИ ВИДІЛИЛИ/ЗОБОВ'ЯЗАЛИСЯ ВИДІЛИТИ 1,8 МІЛЬЙОНА ДОЛАРІВ ЧЕРЕЗ ПРОЕКТИ ВІД УЗБЕРЕЖЖЯ ДО УЗБЕРЕЖЖЯ. МИ ПІДТРИМАЛИ:

1

ПРИВІТАЛЬНІ КІОСКИ В АЕРОПОРТАХ



Привітальні кіоски в аеропортах, щоб допомогти зорієнтуватися переміщеним українцям одразу після прибуття до Канади.

2

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ХАРЧАМИ



Від роздачі продуктів у продовольчих банках до розповсюдження подарункових карток у супермаркетах.

3

МОВНІ КУРСИ



Мовні курси англійської та французької мов – щоб допомогти новоприбулим соціально та економічно інтегруватися та функціонувати в Канаді.

4

СЕМІНАРИ З ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ



Семінари з працевлаштування – від канадської культури співбесіди та підготовки до співбесіди до семінарів з пошуку роботи, семінарів з написання резюме та ярмарків вакансій.

5 ЖИТЛО



Житло – для переселенців з травмами війни і часто з обмеженими мовними навичками, пошук житла протягом двох тижнів після прибуття був незмірно складним завданням. Через різні партнерські організації по всій Канаді ми допомогли профінансувати програми субсидування орендної плати та тимчасового житла. Також підтримали такі проекти, як «Free Store» та меблевий склад в Едмонтоні, «Maidan Market» в Оттаві та «Parachute» в Торонто, серед інших, які допомогли переміщеним українцям облаштуватися з необхідними побутовими речами та одягом.

6 ПСИХОСОЦІАЛЬНІ ПРОГРАМИ



Психосоціальні програми підтримки – більшою чи меншою мірою всі переміщені українці пережили травму, пов'язану з війною. Кілька організацій отримали наші гранти і проводять чудові групові та індивідуальні консультації з питань травми війни, а також терапію травми через мистецтво та/або йогу і медитацію.

7 ЛІТНІ ТАБОРИ



Літні табори – влітку 2023 року 1 441 дитина-переселенець з України мала можливість побути дітьми в 36 різних таборах по всій країні.

8 ІНШІ СОЦІАЛЬНО-ЕКОНОМІЧНІ ПРОГРАМИ



Інші соціально-економічні програми – наприклад, путівники, які допомагають зорієнтуватися переміщеним українцям, як отримати медичну допомогу, водійські права чи комунальні послуги; переклад важливих документів; надання транспортних карток; заповнення прогалин у стоматологічній допомозі; спеціальна підтримка для дітей з інвалідністю.



КАРТА КАНАДИ

Загалом ми підтримали 25 програм по всій Канаді, кошти на які були розподілені відповідно до виділених провінціями конвертів, згідно з встановленими Підкомітетом критеріями, що застосовуються в однаковій мірі:

11 в Онтаріо

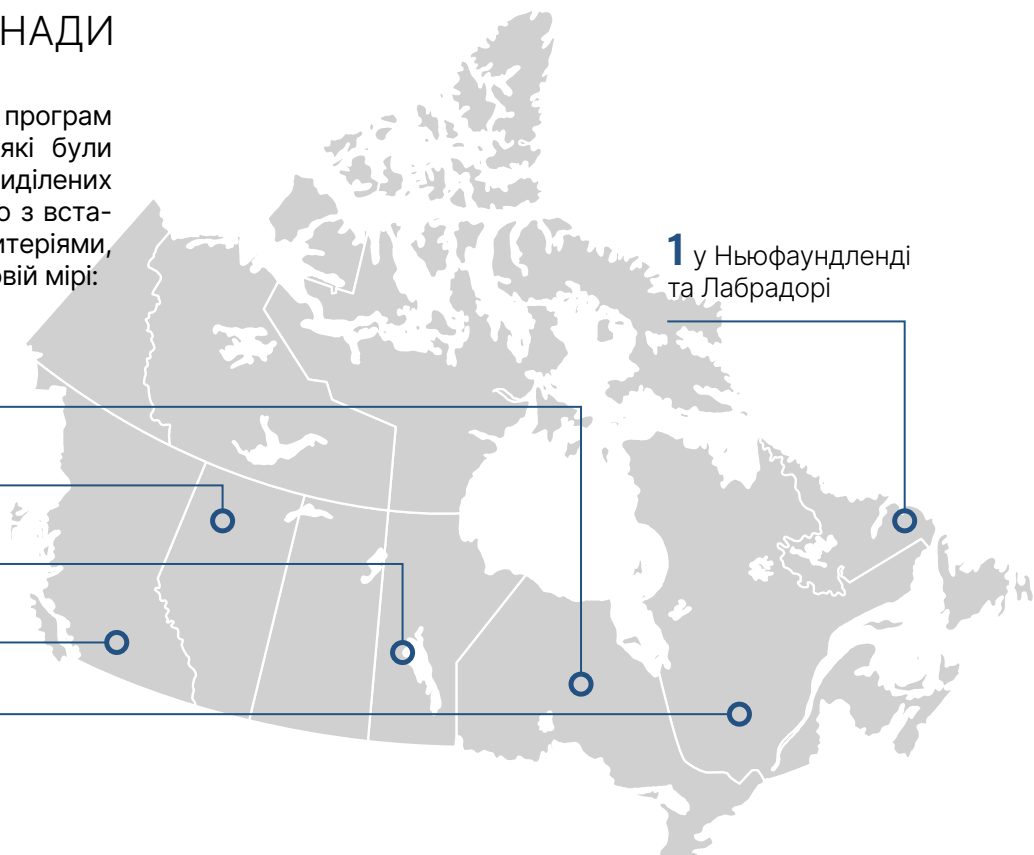
6 в Альберті

2 у Манітобі

2 у Британській Колумбії

2 у Квебеку

+1 національний



ДОСТАВКА МЕДИКАМЕНТІВ, ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ ТА ЗАСОБІВ ГІГІЄНИ



“ Потреби в усіх лікарнях величезні. Ми бачимо лікарні, які працюють на межі своїх можливостей. Раніше ми привозили дві коробки, а тепер привозимо цілі піддони і основні матеріали, такі як пластирі, рукавички і вата.

д-р Крістіан Каррер “

Доктор Крістіан Каррер (справа) з представниками ДСНС України



AICM – одна з небагатьох організацій, яка доставляє медикаменти, засоби гігієни та продукти харчування цивільним українцям, які продовжують жити поблизу лінії фронту. Окрім гуманітарної допомоги, лікарі організації проводять медичні огляди українців, які через війну не мають доступу до медицини. З AICM Канадсько-Українська фундація співпрацює з 2022 року. У 2023 році також КУФ підтримав проекти організації, тож лікарі організації мали можливість працювати на деокупованих територіях Херсонської та Харківської областей.

Організація AICM (Association Interationale de Cooperation Medicale) була створена у 2004 році на основі програм обміну досвідом між Паризьким університетом та Київським медичним університетом. «Метою цього обміну було допомогти українським онкологам та кардіологам виявляти захворювання на ранніх стадіях», – пояснює її засновник, доктор Крістіан Каррер.

Доктор Каррер – французький лікар, який приїхав в Україну за обміном 20 років тому і живе в Україні з 2006 року. Вражений рівнем смертності в Україні, який на той час був найвищим у Європі, він вирішив залишитися і спробувати змінити ситуацію на краще. У перші роки свого існування AICM організував освітні програми для українських лікарів, які боролися з корупцією в медичній сфері.

Після реформи децентралізації у 2014 році експерти AICM відіграли ключову роль у консультуванні медичних центрів у місцевих територіальних громадах. Їхні зусилля включали не лише навчання медичного персоналу, а й навчання керівників щодо того як отримати грантову підтримку та

впровадити сучасні практики управління охороною здоров'я. До широкомасштабного вторгнення AICM активно працював у Центральній Україні та на Сході, зокрема в Донецькій та Луганській областях. Готуючись до російського вторгнення у 2022 році, організація створила склад з медикаментами в Чугуєві (Харківська область), який, на жаль, потрапив до рук росіян після окупації. Лікарі AICM надавали свої послуги у звільнених містах: Ірпені, Полтаві, Сумах та Чернігові. Загалом AICM співпрацює з 69 територіальними громадами і за два роки війни забезпечив медикаментами майже 350 клінік. ■



2005
засновано



31
працівників



350
асистентських
клінік



ДІЗНАЙТЕСЬ
БІЛЬШЕ



Наталка Цмоць,
Посол Канади в Україні

“ Канадсько-Українська Фундація має довгу історію підтримки громадянського суспільства та волонтерського руху в Україні. За 30 років свого існування та співпраці з українцями Канадсько-Українська Фундація допомогла реалізувати важливі ініціативи в галузі охорони здоров'я, підтримки психічного здоров'я, освіти, реабілітації та інших сферах. Завдяки своїй експертизі, досвіду роботи з волонтерами та мережі контактів, CUF є незамінним партнером для України, особливо під час війни.

У 2023 – 2024 роках Уряд Канади та Посольство Канади в Україні неодноразово мали нагоду співпрацювати з КУФ. Ми підтримали одну з найбільших гуманітарних поставок портативних систем життєзабезпечення в Україну від початку повномасштабної війни. Це обладнання зараз використовується в лікарнях, машинах швидкої допомоги та евакуаційних автомобілях. Я також мав честь зустрітися з командою та пацієнтами Канадсько-української програми хірургічної допомоги в Польщі, яку підтримує КУФ. Це ще один яскравий приклад довготривалої співпраці та того, як канадські волонтери підтримують Україну.

Ми сподіваємося, що матимемо більше можливостей для співпраці з КУФ у майбутньому. Потреби у відновленні та реконструкції в Україні величезні, і залучення таких експертів, як КУФ, є дуже важливим для їх вирішення, крок за кроком, у найкращий спосіб.

Насамкінець, від імені Посольства Канади в Україні я хотів би привітати Валерія Костюка з призначенням на посаду виконавчого директора КУФ та побажати команді Фонду дуже продуктивного року.



Наталка Цмоць з командою CUSAP,
5-та місія у Польщі



ДІЗНАЙТЕСЬ
БІЛЬШЕ

КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКА ПРОГРАМА ХІРУРГІЧНОЇ ДОПОМОГИ (CUSAP)

Канадсько-українська програма хірургічної допомоги (CUSAP), проект Канадсько-української фундації (КУФ), спрямована на надання медичної та хірургічної допомоги населенню України. Очоловані доктором Олегом Антонишиним, хірургічні місії Канадсько-Української Фундації розпочалися у 2014 році з метою надання хірургічної допомоги постраждалим від війни в Україні. Команда співпрацювала з багатьма лікарнями в Україні для надання медичної допомоги і, що найважливіше, ділилася знаннями та навчала нове покоління українських хірургів.

Повномасштабне вторгнення Росії в Україну у 2022 році стало значним викликом для продовження діяльності в Україні. CUSAP був спеціально розроблений для того, щоб задовольнити потребу в реконструкції складних посттравматичних деформацій в українських жертв війни, працюючи за межами зони бойових дій, CUSAP створив мобільний третинний хірургічний підрозділ у місті Челадз, Польща, де жертви війни отримували допомогу найвищої якості від медичної групи волонтерів з усієї Канади.



Волонтери 10 місії CUSAP

ЦІЛІ:

Основною метою CUSAP є надання життєво необхідної допомоги цивільним і військовим пацієнтам, які постраждали внаслідок війни в Україні.

ДІЯЛЬНІСТЬ ПРОГРАМИ:

Від часу заснування CUSAP реалізував декілька заходів:

1. **Закупівлі:** CUSAP визначив специфічне хірургічне та медичне обладнання, необхідне для забезпечення мобільного відділення третинної хірургії. Понад 2,5 мільйона доларів медичних матеріалів та обладнання було придбано за рахунок пожертв від комерційних постачальників або за рахунок благодійних внесків.
2. **Хірургічна допомога жертвам війни:** CUSAP здійснив 5 місій до Целаду, під час яких 122 пацієнтам було проведено 448 операцій. (Таблиця 1). Більшість випадків – це черепно-лицьові реконструкції (Таблиця 2). Важливо зазначити, що це пацієнти з надзвичай-

Олена,

пацієнтка, яка перенесла понад 29 операцій

“ Хочу подякувати команді CUSAP за лікування. Я не тільки не боюся повернутися на повторне лікування, але й не можу дочекатися, коли побачу їхні добрі очі та усміхнені обличчя, коли вони стежитимуть за моїм прогресом. Вони стали моєю сім'єю! ”

доктор Грем

хірург-волонтер з Вінніпег

“ Україна переживає дуже складні часи, і ми не можемо просто сидіти і спостерігати. Я маю честь бути частиною команди CUSAP і залишити свій маленький слід. ”



ТВ РЕПОРТАЖ
КАНАЛ 1+1

но складними посттравматичними дефектами та деформаціями, які в Україні не лікуються. Мікрохірургічні вільні трансплантації тканин успішно виконані у 18 пацієнтів.

3. **Розробка моделі мобільного третинного хірургічного блоку.** Успіх CUSAP ґрунтувався на розробці та впровадженні нових методів віртуальної ідентифікації та сортування пацієнтів, транскордонного транспортування пацієнтів, повністю самостійного мультидисциплінарного догляду за пацієнтами, а також методів дистанційного післяопераційного спостереження. Ця унікальна структура була описана і подана для публікації в медичні журнали як модель для глобального реагування на катастрофи:

A. Канадсько-українська програма хірургічної допомоги: модель дистанційного надання третинної медичної допомоги у відповідь на кризу. Глобальне здоров'я: Науково-практичний журнал. Антонишин, Кіра, Маланій, Юлія, Гладуневич М., Федірко І., Стрілка В., Антонишин О. Подано 8 червня 2024 р.

B. Мобільний блок черепно-лицевої хірургії: Реконструкція жертв війни в Україні. Антонишин К., Тешима Т., Аль Шаксі С., Енепекідес Д., Хігінс К., Левіс С., Філліпс Д., Антонишин О. J. Черепно-лицьова хірургія. Подано в липні 2024 р.



Доктор Антонишин,
засновник та головний
хірург CUF-CUSAP

“ Найважливішим є вплив результатів роботи CUSAP на пацієнтів, їхні сім'ї та медичну спільноту України. Всі волонтери віддають свій час, знання та досвід, щоб допомогти тим, хто цього потребує. Вони не просто відновлюють життя, вони дають пацієнтам проблиск надії, вони знають, що не самотні. ”

ЦІКАВА ІНФОРМАЦІЯ:

- Для організації місії потрібно приблизно 60 волонтерів, оскільки CUSAP має повноцінне відділення з канадськими волонтерами, які проводять складні операції та надають до- і післяопераційний догляд (хірурги, анестезіологи, медсестри, лікарі відділення інтенсивної терапії та терапевти, фармацевти, реабілітологи та допоміжний персонал).
- Лише 12-18 % волонтерів CUSAP мають українське походження.
- Деякі пацієнти повертаються на кілька місій, оскільки їхні травми настільки складні, що потребують багатоетапних операцій.

ським жертвам війни. Завдяки зусиллям програми, CUSAP покращив догляд за пацієнтами та результати лікування в Україні. Оскільки програма спрямована на майбутнє, команда відданих канадських медиків готова продовжувати свою роботу з підтримки системи охорони здоров'я в Україні.

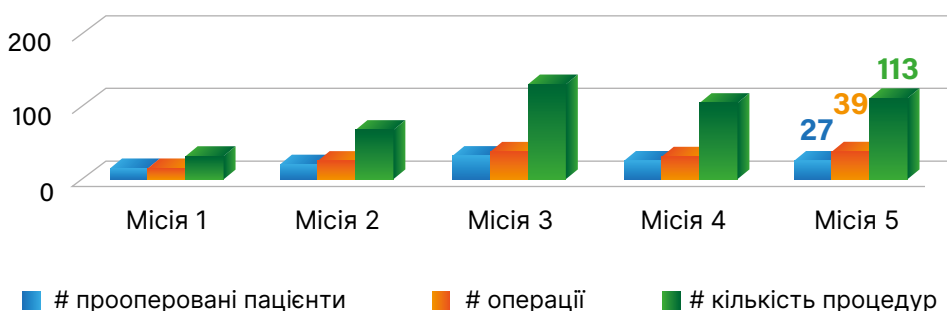
ВИСНОВОК:

Програма CUSAP досягла значного прогресу в наданні вкрай необхідної медичної допомоги україн-

Найважливішим є вплив результатів CUSAP на пацієнтів, їхні сім'ї та медичну спільноту України. Всі волонтери віддають свій час, знання та досвід, щоб допомогти тим, хто цього потребує. Вони не лише відновлюють життя, але й дають пацієнтам надію, демонструючи, що вони не самотні.

Не тільки медична допомога має значення, але й доброта, співчуття та емпатія, які демонструє наша команда волонтерів. Працюючи разом, ми можемо суттєво змінити життя українців, які постраждали від війни. Ваша підтримка має вирішальне значення для досягнення наших цілей. ■

Місія CUSAP
Клінічна діяльність



ПІДТРИМКА ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ



Від початку повномасштабного вторгнення українські служби швидкого реагування, рятувальники, пожежники та парамедики невтомно працюють над подоланням жабів і руйнувань, спричинених війною. У відповідь на потреби Державної служби з надзвичайних ситуацій (ДСНС) Канадсько-Українська Фундація (КУФ) та Конгрес Українців Канади (КУК) від імені Українського гуманітарного заклику надавали критично важливу підтримку протягом 2023 року.

РЕАГУВАННЯ НА ГУМАНІТАРНІ КАТАСТРОФИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВІЙНОЮ

3 січня по березень 2023 року ДСНС отримала від КУФ-КУК 1 000 сучасних пожежних костюмів, 1 000 комплектів базового захисного одягу, 2 000 балаклав та 1 000 пар рукавиць і черевиків. Сучасне захисне спорядження було доставлено туди, де його найбільше потребують: Миколаївська, Сумська, Кіровоградська та Черкаська області.

Пізніше навесні ДСНС отримала додаткову гуманітарну допомогу, зокрема 10 000 пар високоякісних, сертифікованих за стандартом EN388 рятувальних рукавичок та 200 портативних вогнегасників.

6 липня, коли росіяни підірвали Каховську дамбу, спричинивши гуманітарну та екологічну катастрофу в Херсонській області, Гуманітарний штаб і його партнерська організація Global Logic швидко відреагували і доставили продовольчу допомогу в евакуйовані міста (2 560 ящиків продуктів до Херсона, по 3 000 ящиків до Одеси та Миколаєва).

Руйнування Каховської дамби виявило дефіцит рятувальних човнів та іншого обладнання, на-

Олеся Луців-Андрійович,
член правління CUF та радник Українського гуманітарного комітету допомоги

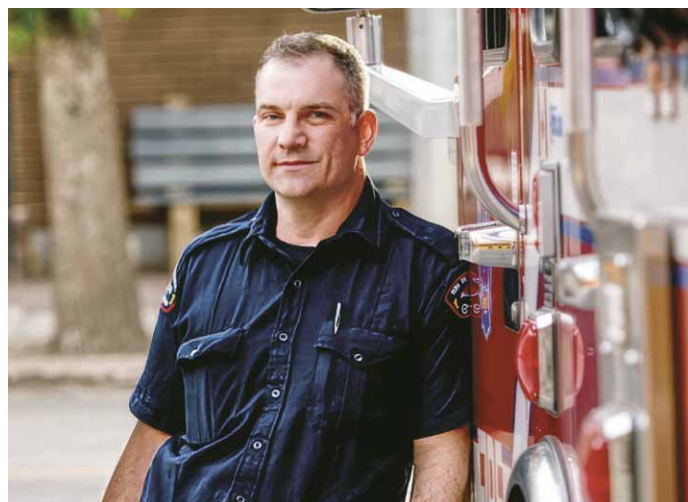
“ Державна служба з надзвичайних ситуацій відіграє важливу роль в обороноздатності України та стійкості суспільства. В Україні рятувальників справедливо називають «воїнами без амуніції». Їхня головна «зброя» – це майстерність, належне обладнання та спорядження, за допомогою якого вони виконують свою роботу. Наша мета – обмежити ризики для їхньої особистої безпеки, забезпечивши українських рятувальників сучасним захисним спорядженням. ”

явного в управлінні Державної служби України з надзвичайних ситуацій у Херсоні, що стався через окупацію регіону Росією понад 9 місяців тому. За цей час офіси та склади ДСНС у регіоні були пограбовані та пошкоджені. На прохання ДСНС, КУФ придбав чотири чотиримоторні рятувальні човни – два «Рєбра» та два «Навігатори» – для поповнення їхнього флоту. ■

ТРЕНІНГ ДЛЯ ДЕРЖАВНОЇ СЛУЖБИ З НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ

ПОСИЛЕННЯ НАВИЧОК ТИХ, ХТО РЯТУЄ

Пожежник з Едмонтону Кевін Ройал заснував неприбуткову організацію «Допомога пожежникам України» десять років тому. З того часу він особисто доставив тонни допомоги українським рятувальникам. Завдяки підтримці КУФ, у 2023 році він разом зі своєю командою провів необхідний тактичний медичний тренінг для рятувальників. Ці тренінги врятували життя та розширили можливості українських рятувальників, зробивши їх більш ефективними у виконанні критично важливих місій.



Кевін Ройал знайомий з українською географією як місцевий житель. Він приїжджає в Україну з 2012 року. Кевін має десятки друзів серед українських рятувальників та багато історій про героїчні вчинки його українських колег під час цієї війни. Коли Кевін вперше приїхав в Україну, він побачив дуже занедбану пожежну службу, яка використовувала старе радянське обладнання і не мала належного захисного спорядження та взуття.

Щоб хоч чимось допомогти, Ройал відправив першу партію списаного канадського обладнання та спорядження зі свого департаменту. Через два роки після першої відправки він заснував організацію «Firefighter Aid for Ukraine», і відтоді Кевін систематично допомагає своїм українським колегам.

«За останні 12 років я бачив, як служба серйозно реформувалася завдяки децентралізації та участі місцевої громади. Зараз у них є обладнання, спорядження та неймовірні фахівці, але виклики, з якими стикається Україна, настільки значні, що потреба в допомозі є постійною», – каже Кевін.

Коли у 2022 році почалася війна, його організація відправила перші 14 тонн допомоги, бо точно розуміла, чого потребують українські рятувальники.

Служба має багато проблем, не лише брак обладнання та підготовки, а й відтік кадрів через загибель, поранення та психологічне вигорання. Українські рятувальники, які працюють в умовах війни, часто опиняються майже на лінії фронту, де їм також потрібні знання та навички військових. За підтримки CUF команда Кевіна вирішила зосередитися на тренінгах для рятувальників: тактична медицина (TSM), курси з надання допомоги пораненим у бою за стандартами НАТО, а також курси з порятунку людей, які опинилися під завалами.

Кевін Роял:
За останні 12 років я бачив, як служба серйозно реформувалася завдяки децентралізації та участі місцевої громади. Зараз у них є обладнання, спорядження та неймовірні фахівці, але виклики, з якими стикається Україна, настільки значні, що потреба в допомозі є постійною.



ТВ ЗБІТ

Кевін розповідає, що коли він вперше привіз своїх канадських колег в Україну, їхня перша реакція була такою: «Ого, у них нічого немає, але вони так добре виконують свою роботу!». Війна змусила українських рятувальників працювати в надзвичайно складних умовах на межі людських можливостей. «Знання та навички є для них питанням виживання, надання якісної допомоги своїм колегам та постраждалим, – каже Кевін. Їхня стійкість і відданість справі перед обличчям таких випробувань викликає справжнє захоплення.



2014
засновано



56
працівників

Разом з КУФ він вже підготував десятки українських рятувальників, які потім навчають своїх колег і поширюють знання. Також завдяки CUF українські рятувальні підрозділи отримали обладнання для тренувань. ■

РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР «МІСТО ДОБРА»



Десять років тому Марта Левченко заснувала притулок «Місто добра» для жінок, які постраждали від домашнього насильства. Війна змусила її перетворити притулок на реабілітаційний центр з додатковими послугами. Завдяки підтримці УКФ центр може прийняти кілька сотень українців з окупованих територій та вирішити інфраструктурні питання, пов'язані з водопостачанням та водовідведенням.



ДВЕРІ ВІДЧИНЕНІ ДЛЯ ВСІХ, ХТО ПОТРЕБУЄ ПІДТРИМКИ

Левченко – режисерка за фаховою освітою. Ще в студентські роки вона почала працювати волонтером з ромськими дітьми, а потім з жінками, які постраждали від домашнього насильства. Вона не пішла в кіно, а вирішила присвятити своє життя соціальної роботі.

Притулок «Місто добра», який Левченко заснувала у 2014 році, працював з українськими жінками та дітьми ще до війни. Він надавав не лише тимчасовий притулок, а й професійну психологічну допомогу, допомагав жінкам здобути професію та знайти роботу. Після повернення до нормального життя жінки організували коло підтримки одна для одної.

З початку повномасштабного вторгнення притулок відкрив свої двері для понад 400 українців: дітей з матерями, людей похилого віку, онкохворих і навіть тварин. «Місто Добра» прийняло дітей з трьох дитячих будинків і два роки опікувалося ними без державної підтримки, – розповідає Марта.

Завдяки гранту УКФ притулок отримали 250 осіб з окупованих територій України, 102 дитини з дитячого будинку в Одеській області та 35 домашніх тварин. Серед тих, хто знайшов притулок за допомогою Фонду, є сім'я 9-річної Поліни, зображеної на обкладинці цього річного звіту, – її родина з Куп'янська (Харківська область), який зараз перебуває під постійними обстрілами. В результаті обстрілу загинули батько і старший брат Поліни. Її старший брат врятував молодшого брата, закривши його своїм тілом. Команда «Міста Добра» змогла зробити так, щоб ця сім'я, мама і її п'ятеро дітей, змогли отримати не тільки все необхідне для життя, але, що найголовніше, психологічну підтримку і право на щасливе дитинство.



Сім'я з Куп'янська під час обстрілу втратила батька і старшого брата. Вони знайшли новий безпечний дім у Місті Добра. Фото Ольги Івасюк

Війна підштовхнула команду до того, щоб значно розширити центр і перетворити його на справжній реабілітаційний центр. «За останні півтора року ми добували три будівлі з бомбосховищами. Одне бомбосховище має окремі дитячі кімнати, харчоблок, санвузол, другий вихід і пандус. Там можна перебувати з дітьми до 10 днів», – розповідає Левченко.



Марта Левченко,
засновниця «Місто добра»

“ Шановні донори Канадсько-Української Фундації, завдяки вашій щедрій підтримці ми рятуємо наших людей і дітей. Чекаємо вас у гості, щоб побачити наші спільні результати. ”



ДІЗНАЙТЕСЬ
БІЛЬШЕ

Грант УКФ також допоміг покрити витрати на будівництво централізованої системи водопостачання та водовідведення для центру.

У 2023 році «Місто Добра» отримало медичну ліцензію та змогло найняти професійних психологів і реабілітологів. Він перетворився на потужний реабілітаційний центр, який слугує прикладом для наслідування в інших регіонах України. Сюди приїжджають соціальні менеджери з державних установ, щоб перейняти досвід і зрозуміти проце-

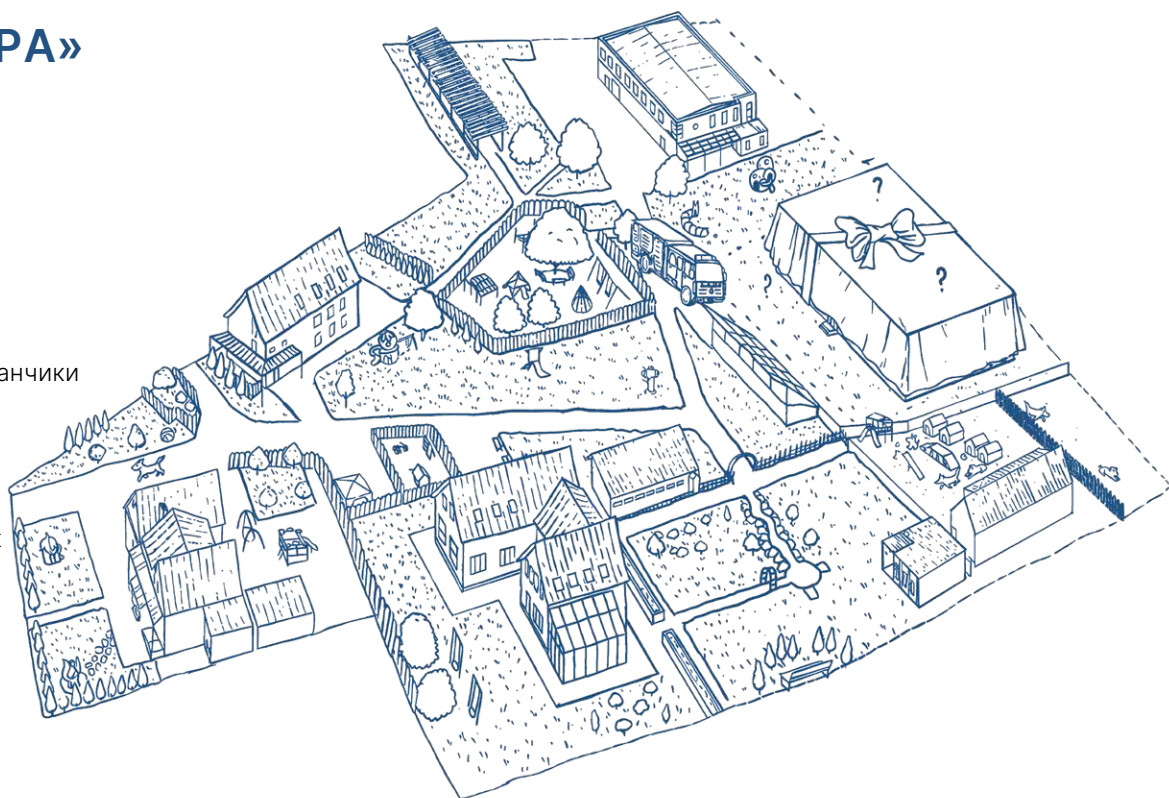
дури та управлінські підходи, які зробили «Місто Добра» успішним.

Фактично, «Місто Добра» створює новий стандарт реабілітаційних центрів повного циклу та спільноти людей, які допомагають один одному впоратися з травмою війни.

За значні досягнення у благодійному секторі Левченко увійшла до рейтингу «Української правди» «100 найсильніших жінок», який присвячений жінкам, що рятують Україну сьогодні. ■

СТРУКТУРА «МІСТА ДОБРА»

- 6 Будівлі
- 39 Кімнати для мам
- 3 Бомбосховища
- 4 Їдальні
- 4 Кухні
- 2 Бібліотеки
- 3 Вуличні ігрові майданчики
- 6 Ігрові простори
- 2 Класні кімнати
- Медичний центр
- Притулок для собак
- Спортзал
- Швейна майстерня
- Пральня
- Школа для мам
- Кабінет психолога
- Центр каністерапії



РЕАБІЛІТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР «ДЖЕРЕЛО»

РОЗВИТОК ПОДІЙ У «ДЖЕРЕЛІ» (ЛЬВІВ)



Жорстока війна в Україні продовжилася у 2023 році з жахливими наслідками для дітей та їхніх сімей, особливо для дітей з інвалідністю.

Зі сходу та півдня України люди з дітьми на руках тікали від обстрілів та ракет, залишали зруйновані домівки та шукали притулку на заході України.

Щодня «Джерело» було маяком надії, приймаючи понад 100 дітей з важкими формами інвалідності, надаючи їм професійну допомогу та непохитну підтримку.

Понад 100 внутрішньо переміщених дітей з особливостями розвитку були охоплені щоденними програмами «Джерела». З 2021 року «Джерело» розширило свою діяльність на всю Україну. За підтримки Дитячого фонду ООН (ЮНІСЕФ) команда центру «Джерело» також реалізує проекти та заходи, спрямовані на задоволення потреб дітей з інвалідністю під час війни по всій Україні. Це і забезпечення медичними засобами, і створення безпечних місць, і надання психологічної підтримки.



Колектив та діти реабілітаційного центру Джерело



Зеня Кушпета,
канадська
захисниця
«Джерела»

“ Незважаючи на величезні труднощі та випробування, діти в “Джерелі” демонструють неабияку стійкість. Кілька разів на день, коли звучать сирени, вони сміливо спускаються в підвал на тривале перебування, навіть в умовах частих відключень електроенергії, води та зв'язку. Підтримка КУФ дозволяє центру «Джерело» процвітати. ”

Ці проекти з реагування на кризу допомогли понад 9 000 дітей з порушеннями розвитку в семи областях на заході України.

Співробітники «Джерела» підготували та супроводжували 19 команд раннього втручання з усієї України.

Співробітники «Джерела» також провели тренінги для 57 громадських організацій з усієї України, які відстоюють права дітей з порушеннями розвитку. Тренінг посилив їхній потенціал, охопивши такі теми, як права людей з інвалідністю, інклюзивна освіта та догляд на рівні громади.

Крім того, з жовтня 2023 року, коли Львівська міська рада звернулася до «Джерела» та його організаційної експертизи, діяльність організації значно розширилася на місцевому рівні. До Центру «Джерело» приєдналися ще чотири громадські організації, які тепер підтримують багатодітні, прийомні, кризові сім'ї, людей похилого віку та бездомних осіб. ■

БЕЗГЛЮТЕНОВІ ПРОДУКТОВІ НАБОРИ ДЛЯ 1000 СІМЕЙ В УКРАЇНІ

За оцінками Всесвітньої організації охорони здоров'я, 1-2% людей у світі страждають на целиацію – аутоімунне захворювання, що виникає внаслідок стійкої непереносимості глютену. В Україні, за оцінками експертів, на цю недугу страждають щонайменше 300 тисяч. Грант від Української гуманітарної допомоги (УГД) – спільної ініціативи Канадсько-Української Фундації та Конгресу Українців Канади – Українському целиакічному товариству надає близько 1000 спеціалізованих продуктивних наборів щомісяця для сімей з дітьми, які страждають на непереносимість глютену, впродовж 12 місяців.

«Люди можуть мати непереносимість глютену і не знати про це роками, і в той же час лікуватися від захворювань, викликаних непереносимістю глютену», – пояснює доктор Ольга Наумова, алерголог, президент Українського целиакічного товариства.

П'ятнадцять років тому доктор Наумова об'єднала сім'ї з дітьми, які страждають на целиацію, і заснувала Українське целиакічне товариство. Протягом останнього десятиліття доктор Наумова та волонтери проводять просвітницькі кампанії, пояснюючи страшні наслідки цієї хвороби, такі як діабет та безпліддя.



доктор Ольга Науменко

“ Для батьків дітей, хворих на целиацію, важливо не тільки отримати спеціальний продуктивний набір, але й мати можливість в майбутньому купувати ці продукти на місцевому ринку. Грант від УХА допомагає цим сім'ям підтримувати здоров'я своїх дітей та здоров'я малого нішевого бізнесу. ”

За 12 місяців 1150 малозабезпечених сімей щомісячно отримували безглютенові продукти для своїх дітей виробництва українських сімейних підприємств. Грант від CUF-UCC

До повномасштабного вторгнення Росії в Україну існував новий ринок, що розвивався, орієнтований на виробництво безглютенових продуктів харчування. Одинадцять сімейних українських компаній виробляли ліцензовану безглютенову продукцію – чотири з них наразі перебувають під тимчасовою окупацією Росії, а три припинили своє існування. Сім'ї, які потребують безглютенових продуктів, зіткнулися як з різким скороченням їхньої доступності, так і зі значним зростанням цін.

Завдяки підтримці наших донорів, цим грантом ми допомагаємо сім'ям з дітьми, які страждають на целиацію, та підтримуємо місцевих виробників ліцензованих безглютенових продуктів харчування.

Дякуємо всім, хто постійно надає різноманітну гуманітарну допомогу Україні в рамках Українського гуманітарного збору – зробити пожертву можна за посиланням www.cufoundation.ca ■

РОЗМІНУВАННЯ

МІСІЯ МОЖЛИВА: РОЗМІНУВАННЯ УКРАЇНИ В НАСТУПНІ ДЕСЯТЬ РОКІВ

Після повернення до цивільного життя у 2018 році кадровий військовий Тимур Пістряга був натхненний викликом гуманітарного розмінування. У той час як військові сапери розчищають проходи та інфраструктуру поблизу лінії фронту, гуманітарне розмінування зосереджене на сільськогосподарських угіддях, цивільній інфраструктурі та об'єктах. На той час ні держава, ні неурядові організації, що працювали в Україні, не мали глибокої експертизи в цій сфері. Грант, отриманий від КУФ для новоствореної організації Пістряги, Української асоціації саперів (УАС), допоміг йому розбудувати мережу фахівців з розмінування в Україні. Сам пан Пістряга став провідним експертом у цій галузі.

«Як військовий, я бачив велику кількість замінованих українських полів, але системного підходу до вирішення цієї проблеми не було», – пояснює Тимур. Грант від КУФ, отриманий в рамках краудфандингового проекту, дозволив йому підготувати першу пілотну групу саперів.



2018
засновано



45
працівників

Одним із перших донорів, які усвідомили важливість УДА та підтримали проект «Очистимо Донбас разом!», коли перші сапери розмінували сільськогосподарські поля під Маріуполем, став фонд КУФ. Вони стали «ядром» організації та на-

копичували досвід, активно вивчаючи досвід Хорватії, Лівану, Азербайджану, Камбоджі та інших країн, що зазнали інтенсивного мінування. АПМР були першими українськими сертифікованими експертами з гу-



Тимур Пістряга,
засновник
Української асоціації
саперів

“ Як ветеран, якому у 2018 році запропонували очолити міжнародні відносини в компанії, а він обрав розвиток гуманітарного розмінування, я розумію хлопців, які повертаються з війни. Вони краще підуть саперами і в буквальному сенсі повернуть землю Україні, звільнять її від вибухонебезпечних наслідків війни, ніж працювати перукарями, таксистами і так далі. ”



Андрій Малецький,
представник
Конгресу Українців
Канади (КУК) з
проекту «Український
гуманітарний заклик»
(УНА)

“ З моменту повномасштабного вторгнення Росії наземні міни та боєприпаси, що не вибухнули, стали серйозною проблемою в Україні, яка впливає як на фізичну безпеку, так і на економічний розвиток, особливо в аграрному секторі. Кілька великих міжнародних організацій з розмінування прибули в Україну, щоб взяти участь у багаторічному процесі очищення від мін. Однак наш внесок у СУФ полягає у підтримці розвитку місцевого українського досвіду з гуманітарного розмінування через наше партнерство з Українською асоціацією розмінування, заснованою колишнім українським військовим офіцером Тимуром Пістрягою. Співпрацюючи з УДА, ми можемо визначити населені пункти, де наше фінансування та фінансування наших донорів принесло результати. ”



ДІЗНАЙТЕСЬ
БІЛЬШЕ

манітарного розмінування. Наразі вони та їхній партнер-виконавець мають більше акредитацій, ніж їхні місцеві колеги, у всіх секторах гуманітарного розмінування: нетехнічне обстеження, технічне обстеження та очищення.

Як керівник АПМР, Пістряга долучився до розробки нового законодавства України з питань розмінування. УДА підпорядковується та регулюється Національною службою протимінної діяльності (колегіальним органом, який очолює Міністр оборони України).

Завдяки АСПУ були створені перші карти небезпечних територій, що врятувало десятки сотень життів. Асоціація активно співпрацює з постраждалими громадами і на сьогоднішній день розмінувала тисячі полів.

«Для сапера, як і для пілота, важлива кількість робочих годин. Саме так набувається досвід і професіоналізм. Як організація, ми вже підготували значну кількість саперів, які приступили до роботи у 2018 році. Наші кваліфіковані сапери виконують свою роботу швидко та ефективно. А це означає, що люди якнайшвидше повернуться на очищені території», – пояснює Тимур, який регулярно звітує про розвиток подій та нові проекти для КУФ.

«У перші дні повномасштабного вторгнення я отримав повідомлення від Олеси Луців-Андрійович та Оксани Кузишин з питанням, чим вони можуть допомогти, – розповідає Тимур. КУФ підтримував УДА у цьому непрофільному напрямку роботи, поки ситуація в Україні



Інструктаж з техніки безпеки для саперів

на деокупованих територіях не стабілізувалася. Перші сапери УДА почали працювати в полях одразу після звільнення Київщини навесні 2022 року, привернувши до себе увагу міжнародної спільноти. Представники різних посольств та урядів, зокрема Канади, Організації Об'єднаних Націй, Європейського парламенту та інших глобальних стейкхолдерів у сфері розмінування, вже відвідали офіс УДА, а сам Пістряга з'являвся на CNN та CNBC, давав інтерв'ю Guardian, Le Monde та іншим світовим ЗМІ.

Зараз, завдяки фінансовій підтримці CUF, АПМР реалізує проект, який фокусується на трьох основних напрямках:

1. Гуманітарне розмінування
2. Просвітницька робота з населенням щодо запобігання ризиків, пов'язаних з вибухонебезпечними предметами
3. Допомога постраждалим від мін та вибухонебезпечних предметів

«Це комплексний проект, який прискорить просування Асоціації на новий рівень», каже Тимур. Він називає CUF стратегічним партнером і «наставником», який допомагає навіть у проектах, які не фінансує. Пістряга взяв участь у Конференції з відновлення України 2024, яка відбулася 11-12 червня в Берліні, оголосивши, що було розміновано 144 000 гектарів. Мета – очистити 80% замінованих територій протягом 10 років. Зараз Пістряга розглядає можливість створення Ветеранського центру розмінування, метою якого буде реабілітація ветеранів шляхом навчання їх розмінуванню. ■



ПРОГРАМА МЕНТАЛЬНОГО ЗДОРОВ'Я



Завдяки гранту КУФ у 2022 році Українська асоціація психологічного консультування та травмотерапії продовжила навчання українських психологів за програмою та стандартами північноамериканського психологічного тренінгу. За цією програмою було підготовлено 40 сертифікованих за міжнародними стандартами психологів, які щомісяця надавали 1000-1200 годин безкоштовної допомоги цивільному населенню та ветеранам.

ПІДВИЩЕННЯ СТАНДАРТІВ ОХОРОНИ ПСИХІЧНОГО ЗДОРОВ'Я В УКРАЇНІ

Війна в Україні докорінно змінила життя і прискорила багато процесів, наприклад, стрімкий розвиток психологічної допомоги. На другий рік війни українці не лише навчилися говорити про психічне здоров'я, а й почали створювати довгострокові національні програми для його підтримки.

«Багато українців зараз переживають складні травми. Якщо в перший рік війни не було часу подбати про своє психічне здоров'я, то зараз люди починають усвідомлювати, що потребують професійної допомоги. Виявляється, справжніх фахівців у країні не так багато», – розповідає доктор Оксана Сивак, співзасновниця Асоціації психологічного консультування і травмотерапії та Центру психологічного консультування і травмотерапії «Відкриті двері». За словами Оксани, дискусія про професійну психологічну допомогу вийшла за межі професійного кола і обговорюється публічно.



доктор Оксана Сивак,
співзасновник Асоціації психологічного консультування та травмотерапії та Центру психологічного консультування та травмотерапії Open Doors

“ Психічне здоров'я – це той ресурс, який дозволяє нам щодня наблизитися до перемоги і працювати на довгострокові цілі ”

Якщо раніше, за словами Оксани, їй доводилося мотивувати колег на навчання, то зараз вона має довжелезну чергу з колег, які хочуть записатися на навчальну програму, створену за підтримки Канадсько-Української Фундації. Учасники програми зобов'язані надавати безкоштовні консультації. Щомісяця студенти програми надають до 1200 годин безкоштовних послуг. Кожен з них протягом двох років навчання надає 700 годин безкоштовної психологічної допомоги населенню.

Фактично, інвестуючи в навчання, КУФ підтримує розвиток психологічної допомоги українцям.

У 2023 році Асоціація психологічного консультування та травмотерапії також налагоджувала зв'язки та групи підтримки для українських психологів, які виїхали за кордон, та допомагала новоприбулим українцям за кордоном. Також у 2023 році Оксана Сивак та інші члени Асоціації були залучені до розробки законопроекту «Про систему охорони психічного здоров'я».

«Мета цього закону – по-перше, стандартизувати підготовку психологів в Україні: привести її у відповідність до міжнародних стандартів, що базуються на доказових методах терапії. По-друге, створити стандарти надання психологічної допомоги в Україні», – каже Оксана Сивак. ■

ПСИХОСОЦІАЛЬНА ПІДТРИМКА УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК ТА МОЛОДІ В КАНАДІ



ДІЗНАЙТЕСЬ
БІЛЬШЕ

Фундація «Кленова надія», завдяки гранту Канадсько-Української Фундації, надала психологічну підтримку 647 українським жінкам, які були змушені переїхати до Канади через війну. Групи психологічної підтримки були створені у дев'яти провінціях. Після завершення проекту жінки продовжували спілкуватися та підтримувати одна одну. Були проведені індивідуальні консультації.

«ЗАГОЇМО РАНИ ВІЙНИ РАЗОМ» – ПРОЕКТ «ЗЦІЛЕННЯ»

Світлана Комінко, психолог і професор Технологічного інституту Британської Колумбії, родом з Тернополя, але у 2005 році переїхала до Канади і продовжила тут своє професійне навчання. Разом з лідерами української громади у Ванкувері вона заснувала громадську організацію у 2014 році, коли почалася війна на сході України. З 2022 року фонд пожертвував понад 27 мільйонів канадських доларів на гуманітарну



Світлана Комінко, ліворуч – співзасновник МНФ та Наталія Чорний – зареєстрований клінічний консультант

допомогу. Більшість з них – це ліки та медичне обладнання. Наприклад, під час останньої поїздки в Україну вона привезла 230 апаратів штучної вентиляції легень для прифронтових і цивільних лікарень.

З перших днів заснування фонду Світлана та її команда намагаються допомагати сім'ям, які втратили близьких на війні. Щоб поглибити свої знання про роботу з травмою, Світлана Комінко пройшла спеціалізовану програму з горя та горювання в США та отримала сертифікат тренера з роботи з горем від Девіда Кесслера.

Світлана каже, що найефективніший спосіб зцілення після втрати та при роботі з горем – це групова терапія та підтримка за принципом «рівний-рівному».

«Спільнота дружин, матерів, сестер може допомогти вам усвідомити, що ви не самотні, що у світі є люди зі схожим досвідом і почуттями. Взаємна підтримка дуже важлива, як і психологічне пояснення того, що відбувається з вами під час тяжкої втрати або коли ви стикаєтеся з викликами вимушеної міграції. Це допомагає жінкам підвищити усвідомлення того, що відбувається з ними на емоційному, ментальному чи фізичному рівні, і зробити крок до позитивних змін», – каже вона.

Завдяки підтримці КУФ Світлана та її співавторка проекту Ольга Руденко об'єднали 18 психологів та фахівців у сфері психічного здоров'я з України. «Цей проект дозволив членам нашої команди попрацювати за фахом і плавно влитися в канадський контекст. Їхній досвід є унікальним, як і досвід їхніх клієнтів», – каже керівниця проекту.

Проект «Зцілення» дозволив жінкам обговорити важливі питання та прийняти нову реальність в Канаді та Україні, яка дуже відрізняється від їхньої попередньої.

«Психологічна допомога допомагає прискорити інтеграцію в нове суспільство і знайти гідну роботу», – каже Світлана. ■



Юлія Ковальова,
Лікар із психосоціальної реабілітації

“ Я дуже вдячна Maple Hope Foundation за можливість працювати в проекті Healing.

Я переїхав до Канади, тікаючи від війни, менше року тому. Можливість бути в команді однопумців і колег дуже допомогла мені сюди інтегруватися. Наша команда дуже тепла і підтримує. Це так цінно для мене. Вдячність і зміни в людях, яким ми допомогли в рамках проекту, дуже надихають і дають сили рухатися далі.

”

ОСВІТНІ ІНІЦІАТИВИ



Завдяки самовідданій праці Національного інформаційного туру про Голодомор та викладачів Голодомору Міністерство освіти Онтаріо у 2023 році оголосило, що Голодомор та його вплив на українську громаду в Канаді стане обов'язковим предметом у 10-му класі, починаючи з вересня 2025 року. Щоб посилити це навчання, Онтаріо інвестувало \$400,000 в КУФ для підтримки ГНАТ у 2024 році. Ми вдячні провінції Онтаріо за постійну підтримку та віру в нашу роботу.

Рома Дзерович, керівник проекту

НАЦІОНАЛЬНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ТУР ПРО ГОЛОДОМОР

Підтримка провінції Онтаріо на 2024 рік дозволить нам продовжувати залучати школи та громади по всій провінції, включно з віддаленими громадами на півночі Онтаріо, такими як Сіу-Лукаут, Ред-Лейк, Атікокан та Драйден.

Важливо привернути увагу світової спільноти до звірств минулого, таких як Голодомор, щоб вони ніколи не повторилися. Це постійна мета Національного туру пам'яті жертв Голодомору (ННАТ) – розповісти канадцам, молодим і старим, про руйнівні наслідки Голодомору – смерть від голоду – та забезпечити, щоб це ніколи не повторилося.

У 2023 році, у 90-ті роковини Голодомору, ННАТ, ключовий проект Канадсько-Української Фундації (КУФ), продовжив фокусуватися на залученні громад та шкіл у Східній та Західній Канаді. Вперше відвідавши Нью-Брансвік та Ньюфаундленд із зупинкою в Сідней, Нова Шотландія, ННАТ залучив близько 1000 осіб,



відвідавши 12 шкіл та провівши один громадський захід. Школи в Нью-Брансвіку та Ньюфаундленді люб'язно приймали нас, але найбільш зворушливим був теплий прийом українців, переміщених внаслідок війни в Україні на сході Канади. Студенти були не лише здивовані, але й зворушені та вдячні за те, що Голодомор привертає увагу канадців через Мобільний клас Голодомору (НМК).

Влітку 2023 року ми зосередилися на громадських заходах, включно із залученням учнів «Вишколу» та учнів Української школи св. Марії в Лондоні, Англія, під час їхньої українознавчої поїздки до Торонто в рамках проекту «Школа української мови» (SOUL). На День Незалежності України ми мали честь приєднатися до української громади в Баррі. Це був велелюдний захід, який об'єднав не лише українську громаду, а й місцевих жителів та політичних лідерів.

Восени 2023 р. ЦГВР вирушив на захід до Британської Колумбії та Альберти, де ми розпочали наш тур з міста Кортеней/Комокс на острові Ванкувер. Після кількох тижнів на острові Ванкувер, відвідин шкіл і громадських заходів, ГМК вирушив на материк, зупиняючись у Ванкувері, Сурреї, Чіліваку, Камлупсі, Ендербі, Калгарі, Башо, Камроузі, Ардроссані та Шервуд-Парку, а потім повернувся до Онтаріо, де продовжив свою подорож з повним календарем візитів до шкіл та громадських заходів. Загалом у 2023 році було проведено 55 візитів до шкіл та 14 громадських заходів, у яких взяли участь понад 4500 учнів і педагогів та понад 1000 представників громадськості.

Інформування та освіта ніколи не припиняються, але відкривають двері для подальшого навчання. ■



ТВ ЗБИТ

ЗВІТ КОМІСІЇ З ОСВІТИ



“ Наш комітет зробив значний крок у підтримці студентів-переселенців у Канаді, затвердивши проект вартістю \$301,000. Ця ініціатива, реалізована у партнерстві з Фондацією імені Тараса Шевченка та за підтримки СУСК (Української Студентської Спілки), глибоко вплинула на життя 61 студента з різних провінцій. Серед них студенти з Британської Колумбії (6), Альберти (13), Саскачевану (2), Манітоби (8), Онтаріо (29), Нью-Брансвіку (2) та Нової Шотландії (1). Завдяки цим стипендіям вони продовжили навчання у вищих навчальних закладах, що свідчить про важливість нашої роботи.

Ми пишаємося результатами нашого проекту, але визнаємо, що набагато більше студентів-переселенців у Канаді потребують підтримки. Подальші пожертви на цю ініціативу дозволили б надавати більше стипендій студентам, які цього заслуговують.

Голова освітнього комітету – Богдан Колос

КАНАДСЬКІ ДРУЗИ ХОКЕЮ В УКРАЇНІ



У 2023 році Канадські Друзі Хокею в Україні (CFHU) – комітет Канадсько-Української Фондації – підтримав молодіжні хокейні програми, доставивши вантажі п'яти хокейним клубам, у тому числі понад 30 комплектів екіпування для дітей, які продовжують грати у велику гру навіть у воєнний час.

Це стало можливим завдяки жертвам та щорічним благодійним акціям CFHU: влітку – турнір з гольфу за участю знаменитостей, взимку – вечері, під час яких CFHU та прихильники приймали збірну України U-25 на Різдво у Вінніпезі та вшановували молодих хокеїстів, які були змушені покинути Україну і зараз грають в Манітобі.

Минулого року CFHU відзначив п'ятий рік своєї діяльності, за який було передано понад 200 комплектів дитячо-юнацького хокейного спорядження та тренувального приладдя 16 хокейним клубам з молодіжними програмами по всій Україні, в тому числі дівочій та жіночій команді, яка була змушена переїхати через війну. У 2023 році CFHU отримав запит щодо хокею на санчатах з охопленої війною України, і Ян Дмитрієв з «Манітоба Соколи» та «Манітоба Следж Хокей» пожертвували повний комплект екіпування, який був доставлений у 2024 році.



Стефко Бандера

ПІДТРИМКА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ



Мистецтво – це душа нашого народу, наша сила та ідентичність. Після війни в Україні збереження та розвиток української культури набуває першочергового значення. Заснована у березні 2022 року програма «Допомога митцям» є спеціальним фондом Канадсько-Української Фундації (КУФ), що слугує платформою для широкої спільноти для підтримки митців України, які роблять нашу Батьківщину перспективною, сміливою та об'єднаною.

Комітет допомоги митцям при Канадсько-Українській Фундації має на меті підтримувати українських митців, мистецькі інституції, неурядові організації та міністерства культури різних рівнів з метою розбудови спроможності та потенціалу мистецького сектору в Україні. Через програми та проекти, які підтримує та спонсорує КУФ, ми прагнемо дати можливість митцям, діячам мистецтва, мистецьким організаціям, мистецьким інституціям та захисникам митців покращити збереження, промоцію та розвиток українського мистецтва у громадах, яким вони служать.

До складу Комітету підтримки митців входять представники з усієї Канади, які працюють у різних жанрах мистецтва:

- Голова Комітету: Дарка Тарнавська, виконавчий директор, Український ансамбль танцю «Шумка», Едмонтон, провінція Альберта
- Соціальні медіа/Маркетинг/Директор: Таня Микитюк, візуальна художниця, Торонто, Канада



- Режисери:
 - о Брайан Червік, музикант/академік, Атлантична Канада
 - о Лоуренс Євашко, хорова музика, Оттава, Онтаріо
 - о Тарас Куліш, виконавчий директор, Класичний оркестр Монреаля, Монреаль, Канада
 - о Вінсент Піс, творець «Світу українського танцю», Едмонтон, Канада; Вікторія, Британська Колумбія; Львів, Україна

Мандат Комітету полягає у заохоченні пожертв до підфунду «Допомога митцям» Канадсько-Української Фундації; залученні митців та організацій української діаспори Канади та канадської мистецької спільноти до підвищення обізнаності та збору коштів для мистецького сектору в Україні; інформуванні та виділенні коштів окремим особам і групам, пов'язаним з відновленням, створенням та працевлаштуванням у мистецькому секторі України; підтримці всіх жанрів образотворчого мистецтва та перформансу в Україні.



Український хор «Гердан» за підтримки фонду «Допомога артистам» у 2024 році

Робота, проведена до кінця 2023 року, була зосереджена на зборі коштів та підвищенні обізнаності про проект «Допомога для митців». Наприкінці 2023 року комітет отримав на розгляд дев'ять заявок, які стосувалися різних мистецьких жанрів. (Заявки були розглянуті, а кошти виплачені у 2024 році).

Комітет оптимістично налаштований, що виконана на сьогодні робота дасть старт низці мистецьких проектів в Україні, які стануть можливими завдяки фонду «Допомога для митців». Щоб зробити свій внесок або дізнатися більше про цей проект, будь ласка, відвідайте: www.cufoundation.ca/aid-for-artists/

Для обговорення групових фандрейзингових ініціатив для «Допомоги для митців», будь ласка, звертайтеся до Маріани Камінської за адресою: mkaminska@cufoundation.ca. ■

ДОСТАВКА БЕЗ ФОРС-МАЖОРІВ ТА ПОШКОДЖЕНЬ

Канадсько-Українська Фундація вже вісім років співпрацює з логістичною компанією Prime League. Перший проект відбувся у 2016 році та мав на меті доставити в Україну десять автомобілів швидкої допомоги. З того часу було реалізовано сотні проектів і доставлено тисячі кілограмів гуманітарної допомоги, переважно ліків та медичного обладнання.

Юрій Пукало, засновник і генеральний директор компанії «Прем'єр-Ліга», розповідає, що лише десята частина його клієнтів – це гуманітарні організації. Для нього це хоч найскладніші, але найулюбленіші клієнти, бо вони допомагають Україні.



Юрій Пухало,

засновник і генеральний директор компанії "Прем'єр-ліга"

“ Кожен гуманітарний проект займає приблизно на 80% більше часу, ніж будь-який інший комерційний проект. Зазвичай доводиться вибудовувати ланцюжок із 7-8 етапів доставки. Нам дуже допомагає те, що і команда КУФ, і ми маємо багаторічний досвід, який дозволяє нам зайвий раз не втрачати час і гроші. Ми говоримо однією мовою з керівництвом КУФ, тому за роки нашої співпраці не було жодного форс-мажору, з яким би ми не змогли впоратися. ”



Джон Кітінг,

донор Канадсько-української програми хірургічної допомоги (CUSAP)

“ Зважаючи на труднощі, яких зазнають так багато цивільних і військових в Україні, неможливо залишатися байдужим. Продовження пожертвувань може врятувати життя багатьом українцям, які відчайдушно потребують медичної допомоги, притулку та їжі. Вкрай важливо робити посильний внесок, щоб продемонструвати, що ми справді небайдужі. ”



Білл Лукашенко,

Організатор благодійного аукціону «Аукціон для України » у 2022 році

“ Я підтримую Канадсько-Українську Фундацію, щоб допомогти жертвам російського вторгнення в час, коли вони найбільше цього потребують. Я також підтримую Фундацію в пам'ять про мого батька та моїх дідуся і бабусю, які пережили Голодомор та переміщених осіб, які іммігрували до Канади. Я віддаю свій час і фінансові ресурси, діючи серцем і руками, тому що я це можу. Тому що маю українське коріння. Тому що я – канадієць. ”



Валерій Костюк,
Виконавчий директор

КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКА ФУНДАЦІЯ ВІТАЄ НОВОГО ВИКОНАВЧОГО ДИРЕКТОРА

Рада директорів Канадсько-Української Фундації рада повідомити, що Валерія Костюка призначено на посаду виконавчого директора. Валерій працюватиме з командою Канадсько-Української Фундації над виконанням її місії відповідно до стратегічного напрямку, визначеного Радою директорів.

«Для мене велика честь і привілей приєднатися до надзвичайної команди Канадсько-Української Фундації та працювати над впливовими та значущими проектами. Я з нетерпінням чекаю на співпрацю з канадцами та покращення добробуту українців, які постраждали від війни. Я впевнений, що, працюючи разом, ми продовжимо реалізовувати важливий мандат КУФ», – говорить Валерій Костюк.

Валерій походить з індустрії розваг і є українсько-канадським продюсером мистецьких та культурних проектів. Він працював над театральними постановками, концертами та виставками з такими провідними компаніями, як Starvox Entertainment, Lighthouse Immersive та Theaturtle. Серед професійних досягнень Валерія – виставка Immersive Disney Animation, яку побачили мільйони глядачів по всьому світу, WOW Las Vegas Spectacular у Дубаї та CHARLOTTE: A Tri-Coloured Play with Music – перша професійна канадська вистава, що гастролювала в Україні.

З 2020 року Валерій продюсує першу в Україні імерсивну виставку «Імерсивний Шевченко: душа України», яка гастролює по всьому світу з метою популяризації та збору коштів для України. Понад 50 000 відвідувачів побачили виставку «Занурення в Шевченка: душа України», серед яких Президент України Володимир Зеленський, Президент Віктор Ющенко, Міністр закордонних справ Канади Мелані Джолі, віцегубернаторка провінції Онтаріо Елізабет Даудсвелл та багато інших. ■

**ВИ МОЖЕТЕ ПОДАРУВАТИ УКРАЇНІ СВІТЛЕ
МАЙБУТНЄ**

**РОЗГЛЯНЬТЕ МОЖЛИВІСТЬ ПЕРЕХОДУ ДО
КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ФУНДАЦІЇ
ЗА ВАШИМ БАЖАННЯМ**

ЯКОЮ БУДЕ ВАША СПАДЩИНА?

**ЗАЛИШАЮЧИ У СВОЄМУ ЗАПОВІТІ ДАР НА КОРИСТЬ
КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ ФУНДАЦІЇ,
ВИ МОЖЕТЕ ПОКРАЩИТИ ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ
ЧЕРЕЗ НАШІ ЧИСЛЕННІ ПРОГРАМИ:**



**ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ, ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАМИ ЗА АДРЕСОЮ
DONATIONS@CUFOUNDATION.CA**

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ



FORT GROUP

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Business Advisors • Tax • Audit

T. 204.942.0861
F. 204.947.6834
E. admin@fortgroupcpa.ca

100-865 Henderson Hwy
Winnipeg, Manitoba R2K 2L6
fortgroupcpa.ca

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS

To the Board of Directors of Canada-Ukraine Foundation:

Opinion

The summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at December 31, 2023, and the summary statements of operations, changes in net assets for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of Canada-Ukraine Foundation for the year ended December 31, 2023.

In our opinion, the accompanying summary financial statements are a fair summary of the financial statements, in accordance with the criteria disclosed in Note 1 to the summary audited financial statements. However, we were not able to determine if any adjustments to the summary financial statements were necessary for the reasons described in *The Audited Financial Statements and Our Report Thereon* section of this audit report.

Summary Financial Statements

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian accounting standards for not-for-profit organizations. Reading the summary financial statements and the auditor's report thereon is not a substitute for reading the Canada-Ukraine Foundation audited financial statements and the auditor's report thereon.

The summary financial statements and the audited financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited financial statements.

The Audited Financial Statements and Our Report Thereon

In our report dated June 1, 2024, we expressed an unqualified audit opinion on the financial statements.

Management's Responsibility for the Summary Financial Statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the financial statements in accordance with the criteria disclosed in Note 1 to the summary financial statements.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary financial statements are a fair summary of the audited financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

Winnipeg, Manitoba
June 1, 2024

Fort Group

CHARTERED PROFESSIONAL
ACCOUNTANTS INC.

CANADA UKRAINE FOUNDATION

SUMMARIZED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

DECEMBER 31, 2023

ASSETS	General Fund (\$)	Designated Funds (\$)	Endowment Fund (\$)	Total 2023 (\$)	Total 2022 (\$)
CURRENT ASSETS					
Cash	2,756,356	473,332	-	3,229,688	9,130,818
Short term investments	-	14,181,843	-	14,181,843	24,164,372
Prepaid expenses	8,670	-	-	8,670	8,670
HST recoverable	206,777	-	412	207,189	68,672
Inter fund balances	1,547,496	(1,549,777)	2,281	-	-
	4,519,299	13,105,398	2,693	17,627,390	33,372,532
LONG TERM INVESTMENTS	-	550,671	668,405	1,219,076	1,103,175
TANGIBLE CAPITAL ASSETS	250,544	-	-	250,544	251,135
	4,769,843	13,656,069	671,098	19,097,010	34,726,842
LIABILITIES AND NET ASSETS					
CURRENT LIABILITIES					
Accounts payable and accrued liabilities	29,086	720	-	29,806	267,648
NET ASSETS					
Internally restricted (Schedule 1)	-	861,331	-	861,331	1,247,357
Externally restricted (Schedule 2)	-	12,794,018	-	12,794,018	28,388,220
Unrestricted	4,740,757	-	-	4,740,757	4,225,906
Endowment fund	-	-	671,098	671,098	597,711
	4,740,757	13,655,349	671,098	19,067,204	34,459,194
	4,769,843	13,656,069	671,098	19,097,010	34,726,842

CANADA UKRAINE FOUNDATION

SUMMARIZED STATEMENT OF OPERATIONS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

REVENUE	General Fund (\$)	Designated Funds (\$)	Endowment Fund (\$)	Total 2023 (\$)	Total 2022 (\$)
Humanitarian project donations	-	13,475,779	-	13,475,779	53,409,798
Donations	2,120,382	719,719	-	2,840,101	3,929,601
Investment income	5,907	357,036	28,666	391,609	405,431
Government grants	-	79,	-	79,183	308,426
	2,126,289	14,631,717	28,666	16,786,672	58,053,256
EXPENSES					
Accounting	10,379	-	-	10,379	11,308
Administration	13,129	-	-	13,129	11,329
Advertising	11,035	-	-	11,035	14,183
Amortization of tangible capital assets	591	-	-	591	9,109
Audit	29,062	-	-	29,062	35,552
Bank charges	20,334	-	-	20,334	56,519
Communication expenses	144,858	-	-	144,858	72,276
Conference costs	759	-	-	759	6,250
Contractor fees	4,069	-	-	4,069	7,907
General projects	1,795,051	-	-	1,795,051	814,172
Insurance	12,762	-	-	12,762	11,898
Legal fees	2,617	-	-	2,617	26,449
Memberships	350	-	-	350	350
Office and postage	50,025	-	-	50,025	46,123
Project expenses (Schedule 1 and 2)	-	29,944,036	4,731	29,948,767	24,716,005
Salaries and benefits	160,728	-	-	160,728	42,590
Travel	15,894	-	-	15,894	11,586
Website	21,291	-	-	21,291	10,913
	2,292,934	29,944,036	4,731	32,241,701	25,904,519
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES BEFORE OTHER ITEMS	(166,645)	(15,312,319)	23,935	(15,455,029)	32,148,737
OTHER ITEMS					
Unrealized investment gain (loss)	-	36,606	49,452	86,058	(60,746)
Gain de change réalisé (loss)	(23,019)	-	-	(23,019)	6,541
Processing fees (Schedule 1 and 2)	704,515	(704,515)	-	-	-
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	514,851	(15,980,228)	73,387	(15,391,990)	32,094,532

CANADA UKRAINE FOUNDATION

SUMMARIZED STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

	General Fund (\$)	Designated Funds (\$)	Endowment Fund (\$)	Total 2023 (\$)	Total 2022 (\$)
NET ASSETS, BEGINNING OF YEAR	4,225,906	29,635,577	597,711	34,459,194	2,364,662
Excess (deficiency) of revenue over expense	514,851	(15,980,228)	73,387	(15,391,990)	32,094,532
Inter fund transfers (Schedule 1 and 2)	-	-	-	-	-
NET ASSETS, END OF YEAR	4,740,757	13,655,349	671,098	19,067,204	34,459,194

Schedule 1

CANADA UKRAINE FOUNDATION

INTERNALLY RESTRICTED FUNDS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

	2022 (\$)	2023			2023 (\$)
		Grants/donations (\$)	Investment income (loss) (\$)	Expenses (\$)	
Alberta Learning Fund	17,662	-	-	-	17,662
Liubov Project Fund	89,655	24,629	2,200	33,868	82,616
CUF Medical Program Fund	495,266	175	-	51,425	444,016
UGCC Sobor Fund	6,297	-	-	-	6,297
Ukrainian Leadership Academy Fund	635,089	-	-	(327,737)	307,352
University of Kyiv Mohyla Fund	3,388	-	-	-	3,388
	1,247,357	24,804	2,200	85,293	861,331

	2021 (\$)	2022			2022 (\$)
		Grants/donations (\$)	Investment income (loss) (\$)	Expenses (\$)	
Alberta Learning Fund	17,662	-	-	-	17,662
Defenders of Ukraine	20,169	-	-	-	(20,169)
Liubov Project Fund	70,557	67,086	(2,424)	45,564	89,655
CUF Medical Program Fund	-	514,510	-	19,244	495,266
UGCC Sobor Fund	6,297	-	-	-	6,297
Ukraine 2020 Flood Relief Fund	562	-	-	-	(562)
Ukraine Rebuilding Fund	5,786	-	-	5,777	(9)
Ukrainian Leadership Academy Fund	-	635,089	-	-	635,089
University of Kyiv Mohyla Fund	3,388	-	-	-	3,388
	124,421	1,216,685	(2,424)	70,585	(20,740)

Schedule 2

CANADA UKRAINE FOUNDATION

EXTERNALLY RESTRICTED FUNDS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023



	2023					2023 (\$)
	2022 (\$)	Grants/ donations (\$)	Investment income (loss) (\$)	Expenses (\$)	Inter fund transfers (\$)	
Displaced Ukrainians Appeal Fund	1,952,945	911,549	-	828,483	-	2,036,011
Druzi Dzherelo Fund	739,171	261,711	32,512	225,751	-	807,643
Holodomor Awareness Fund	278,537	107,485	-	311,605	-	74,417
Holodomor Research and Education Centre in Ukraine	-	339,700	-	341,898	327,737	325,539
Jaroslav Zajszlyj Memorial Fund	46,102	-	2,603	462	-	48,243
Kovaluk Fund	84,401	5,639	4,858	11,490	-	83,408
National Holodomor Museum Fund	5,347	-	-	-	-	5,347
Canada Ukraine Surgical Aid Program (CUSAP) Fund	(708,676)	3,069,242	-	1,341,448	-	1,019,118
The Cosbild Ukrainian Culture Fund	77,359	-	3,122	555	-	79,926
Ukraine Humanitarian Appeal Fund	25,775,792	9,413,218	348,347	27,499,670	-	8,037,687
Veterans of Ukraine Humanitarian Fund	137,242	59,562	-	1,896	-	194,908
Aid for Artists in Ukraine Fund	-	81,771	-	-	-	81,771
	28,388,220	14,249,877	391,442	30,563,258	327,737	12,794,018

	2022					2022 (\$)
	2021 (\$)	Grants/ donations (\$)	Investment income (loss) (\$)	Expenses (\$)	Inter fund transfers (\$)	
Displaced Ukrainians Appeal Fund	-	2,183,331	-	230,386	-	1,952,945
Druzi Dzherelo Fund	826,958	126,427	(6,017)	208,197	-	739,171
Holodomor Awareness Fund	351,407	308,939	-	381,809	-	278,537
Jaroslav Zajszlyj Memorial Fund	49,589	550	(3,566)	471	-	46,102
Kovaluk Fund	86,750	4,509	(6,071)	787	-	84,401
National Holodomor Museum Fund	5,347	-	-	-	-	5,347
Canada Ukraine Surgical Aid Program (CUSAP) Fund	-	655,840	-	1,364,516	-	(708,676)
The Cosbild Ukrainian Culture Fund	82,744	-	(4,828)	557	-	77,359
Ukraine Humanitarian Appeal Fund	-	50,555,921	365,640	25,145,769	-	25,775,792
Veterans of Ukraine Humanitarian Fund	-	106,488	4	4,125	34,875	137,242
Vitaliy Skakun Fund	-	14,706	-	-	(14,706)	-
	1,402,795	53,956,711	345,162	27,336,617	20,169	28,388,220

CANADA UKRAINE FOUNDATION

NOTE TO SUMMARIZED FINANCIAL STATEMENTS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 2023

1. BASIS OF PREPARATION

The summarized financial statements have been prepared from the audited financial statements for the year ended December 31, 2023, on the following basis:

- (a) The summarized financial statements include the complete statement of financial position, statement of operations, statement of changes in net assets, schedule of internally restricted designated funds, and schedule of externally restricted designated funds.

The complete financial statements, including notes to the financial statements and the independent auditors' report are available upon request by contacting the Foundation's office.

 Phone: 416-966-9700

 E-mail: info@cufoundation.ca

